

Roster: Interpreter Coordinators of the California Superior Courts

<p>ALAMEDA Superior Court of California, County of Alameda Ms. Erica Baker Court Supervisor</p> <p>Mr. Allen Figueroa Court Supervisor</p>	<p>Telephone: (510) 891- 6117 Email: ebaker@alameda.courts.ca.gov</p> <p>Telephone: (510) 891- 6148 Email: afigueroa@alameda.courts.ca.gov</p>
<p>ALPINE Superior Court of California, County of Alpine Ms. Yvette Ruiz Deputy Court Clerk</p>	<p>Telephone: (530) 694-2113 x323 Email: yruiz@alpine.courts.ca.gov</p>
<p>AMADOR Superior Court of California, County of Amador Ms. Heather Gardella Executive Assistant</p>	<p>Telephone: (209) 257-2658 Email: hgardella@amadorcourt.org</p>
<p>BUTTE Superior Court of California, County of Butte Ms. Sara Caldwell Court Services Coordinator</p> <p>Ms. Brianna Seligman Court Services Coordinator</p>	<p>Telephone: (530) 532-7076 Email: scaldwell@buttecourt.ca.gov</p> <p>Telephone: (530) 532-7168 Email: bseligman@buttecourt.ca.gov</p> <p>Group Email: ButteCourtServicesCoordinators@buttecourt.ca.gov</p>
<p>CALAVERAS Superior Court of California, County of Calaveras Ms. Louise Boschke Judicial Support Clerk III</p>	<p>Telephone: (209) 754-6141 Email: lboschke@calaveras.courts.ca.gov</p>
<p>COLUSA Superior Court of California, County of Colusa Ms. Erika F. Valencia Court Executive Officer</p>	<p>Telephone: (530) 458-0695 Email: erika.valencia@colusa.courts.ca.gov</p>
<p>CONTRA COSTA Superior Court of California, County of Contra Costa Mr. Juan Ramirez Interpreter Services Coordinator</p>	<p>Telephone: (928) 608-2629 Email: jrami@contracosta.courts.ca.gov</p>

Roster: Interpreter Coordinators of the California Superior Courts

<p>DEL NORTE Superior Court of California, County of Del Norte Ms. Judy Reynolds Judicial Assistant</p>	<p>Telephone: (707) 464-8115 x125 Email: judy.reynolds@delnorte.courts.ca.gov</p>
<p>EL DORADO Superior Court of California, County of El Dorado Ms. Amanda Sooth Court Analyst</p>	<p>Telephone: (530) 621-6718 Email: asooth@eldoradocourt.org</p>
<p>FRESNO Superior Court of California, County of Fresno Ms. Charmae Caracas Supervising Judicial Assistant</p> <p>Ms. Priscilla Yang Interpreter Office Assistant</p> <p>Ms. Marizela Leon Director of Court Operations</p>	<p>Telephone: (559) 457-4910 Email: ccaracas@fresno.courts.ca.gov</p> <p>Telephone: (559) 457-4910 Email: pyang@fresno.courts.ca.gov</p> <p>Telephone: (559) 457-2030 Email: mleon@fresno.courts.ca.gov</p>
<p>GLENN Superior Court of California, County of Glenn Ms. Megan Roenspie Lead Clerk</p> <p>Ms. Zuheit Hernandez Operations Manager</p>	<p>Telephone: (530) 934-1939 Email: mroenspie@glenncourt.ca.gov</p> <p>Telephone: (530) 934-1939 Email: zhernandez@glenncourt.za.gov</p>
<p>HUMBOLDT Superior Court of California, County of Humboldt Mr. Scott Anderson Coordinator</p>	<p>Telephone: (707) 269-1240 Email: scotta@humboldtcourt.ca.gov</p>
<p>IMPERIAL Superior Court of California, County of Imperial Ms. Monica Gieck Coordinator</p> <p>Ms. Laura Velazquez Administrative Assistant</p>	<p>Telephone: (760) 482-2250 Email: mona@imperial.courts.ca.gov</p> <p>Telephone: (760) 482-2251 Email: lvelazquez@imperial.courts.ca.gov</p>

Roster: Interpreter Coordinators of the California Superior Courts

<p>INYO Superior Court of California, County of Inyo Ms. Gina Ellis Coordinator</p>	<p>Telephone: (760) 872-4901 Email: gina.ellis@inyocourt.ca.gov</p>
<p>KERN Superior Court of California, County of Kern Ms. Juliana Garcia Court Services Specialist</p> <p>Ms. Laura Arellano Assistant Court Supervisor</p> <p>Ms. Angelina M. Rosales Court Supervisor</p>	<p>Telephone: (661) 868-4827 Email: Juliana.garcia@kern.courts.ca.gov</p> <p>Telephone: (661) 868-4673 Email: laura.arellano@kern.courts.ca.gov</p> <p>Telephone: (661) 868-2640 Email: Angelina.rosales@kern.courts.ca.gov</p>
<p>KINGS Superior Court of California, County of Kings Ms. Gabriela Torres Court Interpreter Coordinator</p>	<p>Telephone: (559) 582-1010 x6225 Email: gtorres@kings.court.ca.gov</p>
<p>LAKE Superior Court of California, County of Lake Ms. Yolanda Blum Judicial Services Coordinator</p>	<p>Telephone: (707) 263-2374 x2282 Email: Yolanda.blum@lake.courts.ca.gov</p>
<p>LASSEN Superior Court of California, County of Lassen Ms. Lucy Niemeyer Court Clerk III</p>	<p>Telephone: (530) 251-8205 x113 Email: lucy.niemeyer@lassencourt.ca.gov</p>
<p>LOS ANGELES Superior Court of California, County of Los Angeles Interpreter Coordinator Office</p>	<p>Telephone: (213) 745-3181 Email1: spanish@lacourt.org Email2: otherthanspanish@lacourt.org</p>
<p>MADERA Superior Court of California, County of Madera Ms. Carla Ruiz Interpreter Coordinator</p> <p>Ms. Erin Kinney Jury Division Supervisor</p>	<p>Telephone: (559) 416-5512 Email: carlaruiz@madera.courts.ca.gov</p> <p>Telephone: (559) 416-5575 Email: erin.kinney@madera.courts.ca.gov</p>

Roster: Interpreter Coordinators of the California Superior Courts

<p>MARIN Superior Court of California, County of Marin Ms. Ellie Milholland Interpreter Coordinator</p>	<p>Telephone: (415) 444-7059 Email: interpreter@marin.courts.ca.gov</p>
<p>MARIPOSA Superior Court of California, County of Mariposa Ms. Darrah Rae Weiland Court Supervisor</p>	<p>Telephone: (209) 966-2005 Email: dweiland@mariposacourt.org</p>
<p>MENDOCINO Superior Court of California, County of Mendocino Ms. Kimberly Weston Admin Services Coordinator</p> <p>Ms. Chelsea Leher Admin Technician</p>	<p>Telephone: (707) 468-3498 Email: kim.weston@mendocino.courts.ca.gov</p> <p>Telephone: (707) 468-3498 Email: Chelsea.leher@mendocino.courts.ca.gov</p>
<p>MERCED Superior Court of California, County of Merced Ms. Andrea Zamarripa Administrative Assistant II</p> <p>Ms. Megan Tritthart Administrative Assistant II</p>	<p>Telephone: (209) 725-4131 Email: Andrea.Zamarripa@mercedcourt.org</p> <p>Telephone: (209) 725-4241 Email: megan.tritthart@mercedcourt.org</p>
<p>MODOC Superior Court of California, County of Modoc Ms. Linda Ostoja Executive Officer</p>	<p>Telephone: (530) 233-6526 Email: linda.ostoja@modoc.courts.ca.gov</p>
<p>MONO Superior Court of California, County of Mono Ms. Danielle Bauman Executive Assistant</p>	<p>Telephone: (760) 923-2321 Email: dbauman@mono.courts.ca.gov</p>
<p>MONTEREY Superior Court of California, County of Monterey Ms. Kelly Chambers Calendar Coordinator</p> <p>Ms. Maria Uribe Interpreter Coordinator</p>	<p>Telephone: (831) 775-5571 Email: kelly.chambers@monterey.courts.ca.gov</p> <p>Telephone: (831) 775-5667 Email: maria.uribe@monterey.courts.ca.gov</p>

Roster: Interpreter Coordinators of the California Superior Courts

<p>NAPA Superior Court of California, County of Napa Ms. Julie Oliver Court Operations Manager</p>	<p>Telephone: (707) 299-1151 Email: julie.olicer@napa.courts.ca.gov</p>
<p>NEVADA Superior Court of California, County of Nevada Ms. Audrey M. Golden Deputy Jury Commissioner</p>	<p>Telephone: (530) 265-7209 Email: audrey.golden@nevadacountycourts.com</p>
<p>ORANGE Superior Court of California, County of Orange</p> <p>Ms. Candace Nguyen Interpreter Coordinator</p> <p>Ms. Chelsie Marin Interpreter Coordinator</p> <p>Ms. Jillian Jauregui Interpreter Coordinator</p> <p>Ms. Keilyn Rubio Interpreter Coordinator</p> <p>Ms. Sandra Lopez Interpreter Coordinator</p>	<p>Telephone: (657) 622-7327 Email: c4nguyen@occourts.org</p> <p>Telephone: (657) 622-6644 Email: cmarin@occourts.org</p> <p>Telephone: (657) 622-6441 Email: jjauregui@occourts.org</p> <p>Telephone: (657) 622-5983 Email: krubio@occourts.org</p> <p>Telephone: (657) 622-5138 Email: slopez@occourts.org</p>
<p>PLACER Superior Court of California, County of Placer Ms. Janet Gong Interpreter Coordinator</p> <p>Ms. Nicole Phelps Senior-Junior Services, Master Calendar and Court Services</p>	<p>Telephone: (916) 408-6027 Email: jgong@placer.courts.ca.gov</p> <p>Telephone: (916) 408-6120 Email: nphelps@placer.courts.ca.gov</p>
<p>PLUMAS Superior Court of California, County of Plumas Ms. Deborah Norrie Court Executive Officer</p>	<p>Telephone: (530) 283-6016 Email: Deborah.norrie@plumas.courts.ca.gov</p>

Roster: Interpreter Coordinators of the California Superior Courts

<p>RIVERSIDE Superior Court of California, County of Riverside Ms. Inette Gurrola Western Region Coordinator</p> <p>Ms. Tami Sanchez Court Services Coordinator Mid County</p>	<p>Email: inette.gurrola@riverside.courts.ca.gov Telephone (951) 777-3743</p> <p>Email: tami.sanchez@riverside.courts.ca.gov Telephone: (951) 704-7590</p>
<p>SACRAMENTO Superior Court of California, County of Sacramento</p> <p>Ms. Ginger Durham Manager, Interpreter Services</p> <p>Ms. Berlyn Thompson Court Services Coordinator</p> <p>Ms. Angelica Soto Court Services Coordinator</p>	<p>Telephone: (916) 974-8203 Email: durhamg@saccourt.ca.gov</p> <p>Telephone: (916) 874-8455 Email: interpreters@saccourt.ca.gov</p> <p>Telephone: (916) 874-8455 Email: interpreters@saccourt.ca.gov</p>
<p>SAN BENITO Superior Court of California, County of San Benito Ms. Maria Alfaro Interpreter Coordinator</p>	<p>Telephone: (831) 636-4057 x 240 Email: maria.alfaro@sanbenito.courts.ca.gov</p>
<p>SAN BERNARDINO Superior Court of California, County of San Bernardino Ms. Jennifer Dela Cruz Interpreter Services Manager</p>	<p>Telephone: (909) 708-8859 Email: jdelacruz@sb-court.org</p>
<p>SAN DIEGO Superior Court of California, County of San Diego Ms. Diana Lara Court Interpreter Coordinator</p> <p>Ms. Amanda Rodriguez Court Interpreter Coordinator</p>	<p>Telephone: (619) 844-2596 Email: diana.lara@sdcourt.ca.gov</p> <p>Telephone: (619) 844-2492 Email: Amanda.rodriquez@sdcourt.ca.gov</p>
<p>SAN FRANCISCO Superior Court of California, County of San Francisco Mr. Brad Pon Coordinator</p>	<p>Telephone: (415) 551-0654 Email: bpon@sftc.org</p>

Roster: Interpreter Coordinators of the California Superior Courts

<p>Ms. Melissa Webb Coordinator</p> <p>Ms. Karen Seng Coordinator</p> <p>Ms. Eileen Panza Coordinator</p> <p>Ms. Roma Risk Manager, Interpreters Unit</p>	<p>Telephone: (415) 551-0654 Email: mwebb@sftc.org</p> <p>Telephone: (415) 551-5920 Email: kseng@sftc.org</p> <p>Telephone: (415) 551-5920 Email: epanza@sftc.org</p> <p>Telephone: (415) 551-0648 Email: rrisk@sftc.org</p>
<p>SAN JOAQUIN Superior Court of California, County of San Joaquin Ms. Heather Romuar Office Coordinator</p> <p>Mr. Jacob Montez Court Operations Manager</p> <p>Ms. Miranda Winters Office Coordinator</p>	<p>Telephone: (209) 992-5364 Email: hromuar@sjcourts.org</p> <p>Telephone: (209) 992-5391 Email: jmontez@sjcourts.org</p> <p>Telephone: (209) 992-5442 Email: jmontez@sjcourts.org</p>
<p>SAN LUIS OBISPO Superior Court of California, County of San Luis Obispo Ms. Nikki Rodriguez Court Operations Manager</p>	<p>Telephone: (805) 706-3645 Email: Nikki.rodriquez@slo.courts.ca.gov</p>
<p>SAN MATEO Superior Court of California, County of San Mateo Ms. Angela De Leon Court Interpreter Coordinator</p> <p>Ms. Jessenia (Jessy) Martinez Assistant Court Services Supervisor</p> <p>Ms. Laura Cuellar Court Services Supervisor</p>	<p>Telephone: (650) 261-5023 Email: akdeleon@sanmateocourt.org</p> <p>Telephone: (650) 261-5014 Email: jcmartinez@sanmateocourt.org</p> <p>Telephone: (650) 261-5012 Email: lcuellar@sanmateocourt.org</p> <p>Group Email: courtinterpreter@sanmateocourt.org</p>

Roster: Interpreter Coordinators of the California Superior Courts

<p>SANTA BARBARA Superior Court of California, County of Santa Barbara Ms. Elizabeth Fernandez Judicial Assistant III, Interpreter Coordinator</p> <p>Ms. Rita Pitts Interpreter Coordinator</p>	<p>Telephone: (805) 614-6596 Email: efernandez@sbcourts.org</p> <p>Telephone: (805) 882-4632 Email: rpitts@sbcourts.org</p>
<p>SANTA CLARA Superior Court of California, County of Santa Clara Mr. David Ortiz Supervisor</p> <p>Ms. Gina Zamora Deputy Court Manager</p>	<p>Telephone: (408) 808-6603 Email: dortiz@scscourt.org</p> <p>Telephone: (408) 808-6681 Email: gzamora@scscourt.org</p>
<p>SANTA CRUZ Superior Court of California, County of Santa Clara Mr. Lester Acevedo Language Services Coordinator</p>	<p>Telephone: (831) 420-2427 Email: lester.acevedo@santacruzcourt.org</p>
<p>SHASTA Superior Court of California, County of Shasta Ms. Kimberli Setnor Interpreter Coordinator</p> <p>Ms. Ginger Green Interpreter Supervisor</p>	<p>Telephone: (530) 245-6727 Email: ksetnor@shasta.courts.ca.gov</p> <p>Telephone: (530) 245-6067 Email: ggreen@shasta.courts.ca.gov</p>
<p>SIERRA Superior Court of California, County of Sierra Ms. Tosha Prince Court Clerk III</p>	<p>Telephone: (530) 289-2918 Email: tprince@sierracourt.org</p>
<p>SISKIYOU Superior Court of California, County of Siskiyou Ms. Michele Chandler Senior Court Clerk</p>	<p>Telephone: (530) 842-0442 Email: mchandler@siskiyou.courts.ca.gov</p>

Roster: Interpreter Coordinators of the California Superior Courts

<p>SOLANO Superior Court of California, County of Siskiyou Ms. Rebecca Montgomery Senior Interpreter</p>	<p>Telephone: (707) 207-7606 Email: rcmontgomery@solano.courts.ca.gov</p>
<p>SONOMA Superior Court of California, County of Sonoma Ms. Leanne Naumann Deputy Clerk</p>	<p>Telephone: (707) 521-6577 Email: lcorum@sonomacourt.org</p>
<p>STANISLAUS Superior Court of California, County of Stanislaus Ms. Guadalupe Alvara Administrative Assistant</p> <p>Daniel Jimenez Administrative Assistant</p>	<p>Telephone: (209) 530-3295 Email: Guadalupe.Alvara@stanct.org</p> <p>Telephone: (209) 530-3247 Email: Daniel.jimenez@stanct.org</p>
<p>SUTTER Superior Court of California, County of Sutter Mr. Tucker Walden Court Services Technician</p>	<p>Telephone: (530) 822-3401 Email: interpretercoordinator@suttercourts.com</p>
<p>TEHAMA Superior Court of California, County of Tehama Ms. Tracy Brown Executive Assistant</p>	<p>Telephone: (530) 528-3084 Email: tbrown@tehamacourt.ca.gov</p>
<p>TRINITY Superior Court of California, County of Trinity Ms. Krista Hymas Interpreter Coordinator</p> <p>Ms. Lacy Hayth Judicial Clerk</p>	<p>Telephone: (530) 623-1208 Email: khymas@trinitycounty.org</p> <p>Telephone: (530) 623-8341 Email: lhayth@trinitycounty.org</p>
<p>TULARE Superior Court of California, County of Tulare Ms. Rebecca Haagensen Courtroom Services Manager</p>	<p>Telephone: (559) 730-5000 x1231 Email: rhaagensen@tulare.courts.ca.gov</p>

Roster: Interpreter Coordinators of the California Superior Courts

<p>TUOLUMNE Superior Court of California, County of Tuolumne Ms. Pam Taylor Human Resources Manager</p> <p>Ms. Stacy Spring Criminal-Traffic and Jury Supervisor</p>	<p>Telephone: (209) 533-6914 Email: pam@tuolumne.courts.ca.gov</p> <p>Telephone: (209) 588-2381 Email: stacys@tuolumne.courts.ca.gov</p>
<p>VENTURA Superior Court of California, County of Ventura Ms. Lorena Pike Manager</p>	<p>Telephone: (805) 289-8799 Email: Lorena.pike@ventura.courts.ca.gov</p>
<p>YOLO Superior Court of California, County of Yolo Ms. Margarita Presciado Courtroom Support Coordinator</p>	<p>Telephone: (530) 406-6708 Email: mpreciado@yolo.courts.ca.gov</p>
<p>YUBA Superior Court of California, County of Yuba Ms. Nichele Edwards Administrative Analyst</p> <p>Ms. Ana Garcia-Perez Executive/Judicial Secretary</p>	<p>Telephone: (530) 740-1672 Email: nedwards@yuba.courts.ca.gov</p> <p>Telephone: (530)740-1618 Email: agarciaperez@yuba.courts.ca.gov</p>